



## SK ■ Zvlhčovač vzduchu

*Preklad pôvodného návodu*

**ČÍTAJTE POZORNE A USCHOVAJTE ICH NA BUDÚCE POUŽITIE.****Všeobecné upozornenia**

- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu.
- Ak je prívodný kábel poškodený, jeho výmenu zverte odbornému servisnému stredisku, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie. Spotrebič s poškodeným prívodným káblom je zakázané používať.
- Pri plnení spotrebiča vždy dodržiavajte vyznačenú rysku maxima. Nikdy neplňte vodu nad rysku maxima.
- Pri plnení, čistení a odstraňovaní vodného kameňa postupujte podľa inštrukcií v tomto návode na použitie.
- Používaniu spotrebiča by sa mala venovať pozornosť, pretože produkuje vodnú paru.
- Pri plnení alebo čistení odpojte spotrebič vytiahnutím vidlice zo zásuvky.
- Berte na vedomie, že vysoké hodnoty vlhkosti môžu podporovať rast biologických organizmov v životnom prostredí.
- Nedovoľte, aby sa oblasť okolo zvlhčovača stala vlhkou alebo mokrou. Ak sa tak stane, prepnite zvlhčovač na nižší výkon. Ak nie je možné výkon zvlhčovača znížiť, používajte zvlhčovač prerušovane. Nedovoľte, aby nasiakavé materiály, ako sú koberce, záclony, závesy alebo obrusy, zvlhli.

- Nikdy nenechávajte vodu v nádržke, keď sa spotrebič nepoužíva.
- Pred uložením zvlhčovač vyprázdnite a vyčistite. Pred ďalším použitím zvlhčovač vyčistite.



## VÝSTRAHA:

Mikroorganizmy, ktoré môžu byť prítomné vo vode alebo v prostredí, kde sa spotrebič používa alebo je uložený, sa môžu v nádržke na vodu rozmnožiť a pri rozptýlení do vzduchu môžu spôsobiť vážne zdravotné riziká, ak sa voda nemení a nádržka sa pravidelne každé 3 dni správne nečistí.

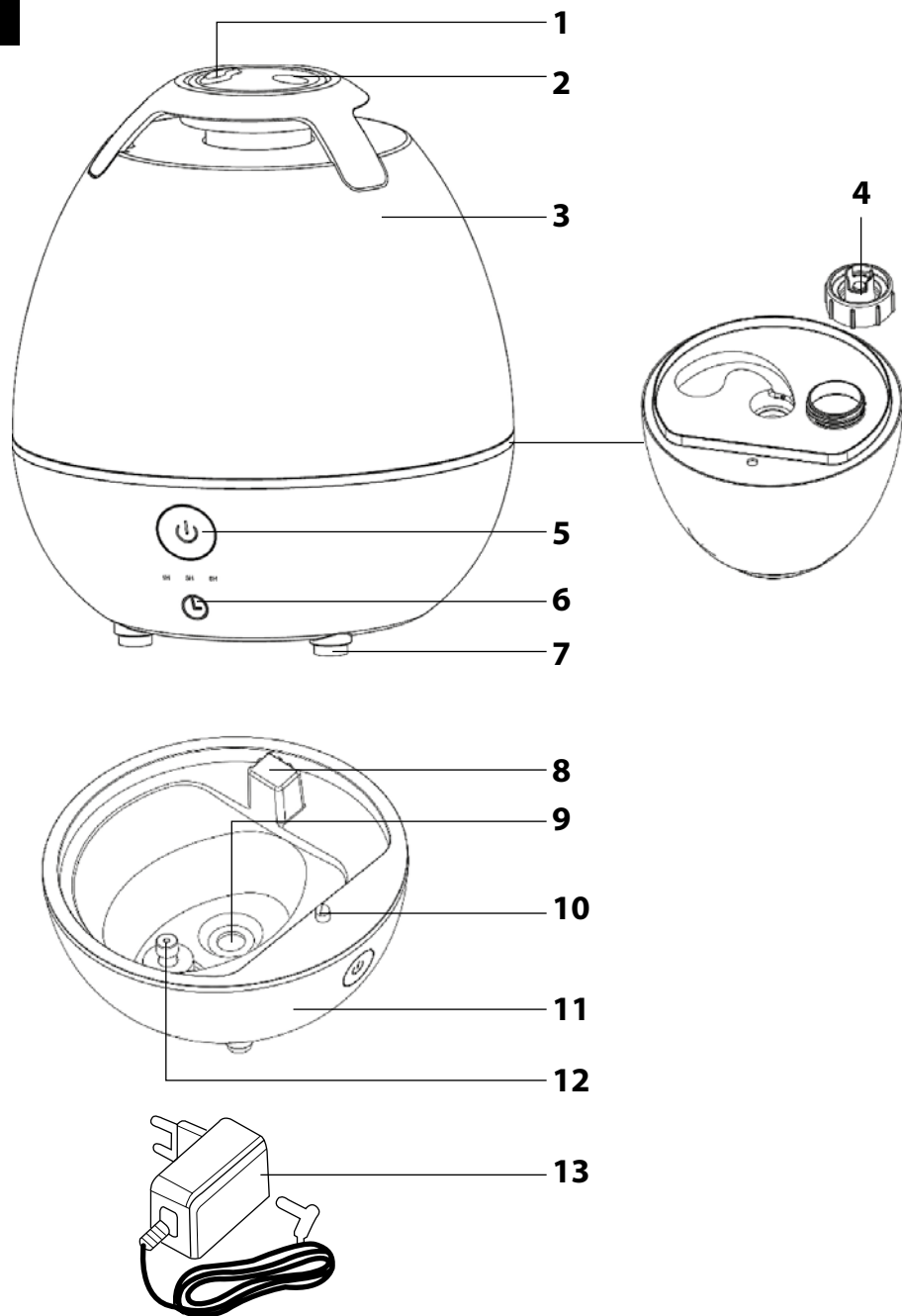
- Udržujte spotrebič mimo dosahu detí. Para a vriaca voda môžu spôsobiť popáleniny.



# Nádržku na vodu čistite každé 3 dni.

- Pred pripojením spotrebiča k sieťovej zásuvke sa uistite, že sa zhodujú technické údaje uvedené na jeho typovom štítku s elektrickým napätím zásuvky.
- Uistite, že je sieťová zásuvka riadne uzemnená. Ak by bol adaptér nesprávne zapojený v zásuvke, mohlo by dôjsť k jeho nadmernému zahriatiu a následnému poškodeniu.
- Vedte kábel adaptéra tak, aby sa oň nezakopávalo ani nešliapalo, aby nedošlo k jeho poškodeniu ani k prevráteniu spotrebiča v prípade zachytenia o kábel.
- Spotrebič je určený na použitie v domácnostiach, kanceláriách alebo podobných priestoroch.
- Vždy inštalujte spotrebič na rovný, suchý a stabilný povrch.
- Neumiestňujte spotrebič do blízkosti otvoreného ohňa, plynových zariadení alebo prístrojov, ktoré sú zdrojom tepla, a nevystavujte ho priamemu slnečnému svitu.
- Na spotrebič nekladte žiadne predmety, nesadajte ani nestúpajte si naň.
- Spotrebič nepoužívajte v miestnostiach, v ktorých môže dochádzať k úniku horľavých plynov, chemických výparov alebo v miestnostiach s vysokou prašnosťou.
- Spotrebič, ktorý je v prevádzke, musí byť umiestnený v dostatočnej vzdialenosti od záclon alebo závesov a vo vzdialenosti aspoň 1 m od elektrických prístrojov alebo materiálov citlivých na vlhko, aby nedošlo k ich poškodeniu vplyvom zvýšenej vlhkosti.
- Nepoužívajte spotrebič na miestach alebo v miestnostiach, kde použitý prostriedok proti hmyzu, prípravky na báze oleja alebo chemické prípravky, príp. bola zapálená vonná tyčinka.
- Používajte vždy originálne časti a príslušenstvo špecifikované výrobcom. Nikdy nenahradzujte žiadnu časť spotrebiča súčiastkami alebo príslušenstvom od iného výrobcu.
- Nádržku na vodu naplňte iba čistou studenou vodou bez akýchkoľvek prímiesi. Vodu nelejte do nádržky otvorom, ktorý je určený na výstup pary. Do nádržky nelejte horúcu vodu.
- Vodu z nádržky nepite, nezalievajte ňou kvety ani nedávajte na pitie domácim zvieratám. Nespotrebovanú vodu v nádržke vždy vylejte do drezu alebo výlevky.
- Pred uvedením spotrebiča do prevádzky sa uistite, že je riadne zostavený a že nádržka na vodu je naplnená.
- Nezakrývajte spotrebič, ak je v prevádzke, obzvlášť otvory určené na výstup pary. Nevkladajte žiadne predmety do otvoru na výstup pary alebo do ventilačných otvorov. Dbajte na to, aby žiadny z otvorov nebol blokovaný cudzími predmetmi.
- Vplyvom zvýšenej vlhkosti v miestnosti môže dochádzať ku kondenzácii vody na okenných tabuliach alebo vybavení interiéru. Ak táto situácia nastane, spotrebič vypnite.
- Nikdy spotrebič nenakláňajte, nepremiestňujte, nerozoberajte ani nedoplňte vodu do prázdnej nádržky, ak je v prevádzke.
- Pokiaľ potrebujete spotrebič premiestniť, vyčistiť, rozobrať alebo doplniť vodu do nádržky, vždy ho najskôr vypnite, vyčkajte, až vychladne, a potom odpojte zástrčku adaptéra od sieťovej zásuvky.
- Čistiť nádržku každý týždeň. V prípade častejšieho použitia môžete čistiť aj dvakrát za týždeň.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte čistiace prostriedky, benzín, čističe okien, čistiace prostriedky na nábytok, rozpúšťadlá alebo iné chemické prípravky.
- Dbajte na zvýšenú opatnosť pri prenášaní spotrebiča, ktorý je naplnený vodou, aby nedošlo k jej rozliatiu.
- Aby ste sa vyvarovali prípadného úrazu elektrickým prúdom, neponárajte základňu spotrebiča do vody ani inej tekutiny.
- Neodpájajte spotrebič od sieťovej zásuvky ťahom za kábel. Mohlo by dôjsť k jeho poškodeniu alebo sieťovej zásuvky. Vždy odpájajte ťahom za adaptér.
- Nepoužívajte poškodený prístroj, adaptér s poškodeným káblom alebo s poškodenou vidlicou adaptéra.
- V žiadnom prípade neopravujte prístroj sami, na prístroji nevykonávajte žiadne úpravy – nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Všetky opravy a nastavenia tohto prístroja zverte odbornej firme/servisu. Zášahom do prístroja počas platnosti záruky sa vystavujete riziku straty záručných plnení.

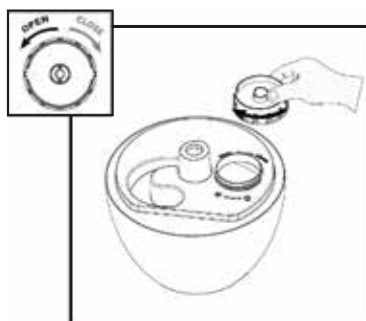
A



B1



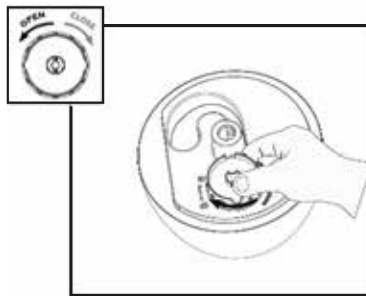
B2



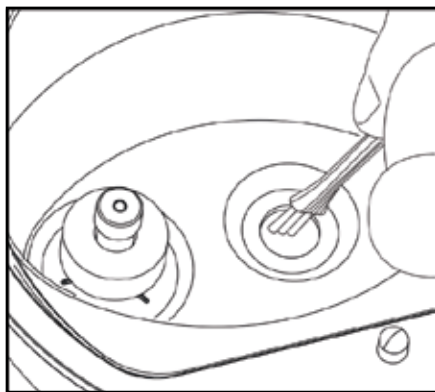
B3



B4



C



# SK Zvlhčovač vzduchu

## Návod na použitie

- Pred použitím tohto spotrebiča sa, prosím, oboznámte s návodom na jeho obsluhu, a to aj v prípade, že ste už oboznámení s používaním spotrebičov podobného typu. Spotrebič používajte iba tak, ako je opísané v tomto návode na použitie. Návod uschovajte pre prípad ďalšej potreby.
- Minimálne počas trvania zákonneho práva z chybného plnenia, prípadne záruky za akosť, odporúčame uschovať originálny prepustený kartón, baliaci materiál, pokladničný doklad a potvrdenie o rozsahu zodpovednosti predávajúceho alebo záručný list. V prípade prepravy odporúčame zabaliť spotrebič opäť do originálnej škatule od výrobcu.

### POPIS SPOTREBIČA

- A1** Výstup pary  
**A2** Vankúšik na nakvapkávanie aromatického oleja  
**A3** Nádržka na vodu  
**A4** Uzáver otvoru na plnenie nádržky  
**A5** Tlačidlo na zapnutie/vypnutie/volbu prevádzkového režimu/indikátor nízkej hladiny vody v nádržke
- A6** Tlačidlo časovača  
**A7** Protišmykové nožičky  
**A8** Výstup vzduchu  
**A9** Ultrazvukový disk  
**A10** Osvetlenie nádržky na vodu  
**A11** Základňa  
**A12** Plavák  
**A13** Sieťový adaptér  
**A14** Čistiaca kefka (bez vyobrazenia)

### PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Pred prvým použitím vyberte spotrebič a jeho príslušenstvo z obalového materiálu a odstráňte všetky propagačné štítky či etikety. Skontrolujte, či spotrebič ani žiadna jeho súčasť nie sú poškodené.

### Naplnenie nádržky

1. Uistite sa, že je sieťový adaptér **A13** odpojený.
2. Opatrne snímte nádržku **A3** zo základne **A11** – pozrite obrázok **B1**.
3. Otočte nádržku **A3** hore nohami a vyskrutkujte uzáver **A4** – pozrite obrázok **B2**.
5. Do nádržky **A3** nalejte čistou studenú vodu – pozrite obrázok **B3**. Naskrutkujte uzáver **A4** – pozrite obrázok **B4**. Uistite sa, že je pevne dotiahnutý, aby nedošlo k úniku vody. Otočte nádržku **A3** tak, aby uzáver **A4** smeroval dole. Pokiaľ nebude z nádržky **A3** unikať voda, je uzáver **A4** riadne dotiahnutý.
6. Nasadte späť základňu **A11**.

### Prípojenie sieťového adaptéra

1. Konektor sieťového adaptéra **A13** zapojte do zdieľky, ktorá je umiestnená v zadnej časti základne **A11**.
2. Zástrčku adaptéra potom zapojte do riadne uzemnenej sieťovej zásuvky. Zvlhčovač je pripravený na použitie.

### Zapnutie/vypnutie zvlhčovača a výber prevádzkového režimu

1. Umiestnite zvlhčovač na suchý, rovný a vodoodolný povrch vo vzdialenosti asi 15 cm od stien alebo iných predmetov. Zaisťte okolo spotrebiča dostatočný voľný priestor. Nekladte zvlhčovač na koberce, uteráky, deky alebo iné nasiakavé materiály.
2. Stlačte krátko tlačidlo **A5**, aby ste zvlhčovač zapli. Zvlhčovač sa automaticky spustí pri nízkej rýchlosti.
3. Opätovným stlačením tlačidla **A5** môžete vybrať jeden z nasledujúcich prevádzkových režimov:

Prevádzkový režim	Počet stlačení tlačidla A5	Nastavenie
Režim 1	Raz	Nízka rýchlosť
Režim 2	Dvakrát	Vysoká rýchlosť
Režim 3	Trikrát	Vypnutie zvlhčovača

### Zapnutie/vypnutie osvetlenia nádržky

- Osvetlenie nádržky je možné zapnúť/vypnúť, iba pokiaľ je zvlhčovač vypnutý.
- **Zapnutie osvetlenia:** stlačte a podržte tlačidlo **A5** počas asi 2 sekúnd.
- **Vypnutie osvetlenia:** stlačte a podržte tlačidlo **A5** počas asi 2 sekúnd.



#### Poznámka:

Osvetlenie zostane zapnuté, aj keď v nádržke **A3** dôjde voda. Vypnutím zvlhčovača nevypnete funkciu osvetlenia.

### Časovač

- Funkcia časovača umožňuje nastaviť čas, počas ktorého bude zvlhčovač v prevádzke. Na nastavenie časovača slúži tlačidlo **A6**. Opätovným stlačením tlačidla **A6** budete meniť čas časovača v poradí: 1 hodina – 3 hodiny – 6 hodín. Každým stlačením sa rozsvieti príslušná svetelná kontrolka a spustí sa odpočítavanie času prevádzky.
- Pokiaľ nastavíte čas časovača na 3 alebo 6 hodín, budú postupne zhasínať a rozsvetovať sa svetelné kontroly zostávajúceho času.

### Indikátor nízkej hladiny vody

- Hneď ako hladina vody klesne pod stanovenú úroveň, podsvietenie tlačidla **A5** sa zmení z modrej na červenú a zvlhčovač sa automaticky vypne.
- V prípade potreby vodu doplňte. Pred doplnením sa uistite, že ste zvlhčovač vyplá a odpojili ste sieťový adaptér **A13** od zásuvky. Potom môžete pokračovať podľa pokynov v časti, **Naplnenie nádržky**.



#### Varovanie:

Nikdy neodstraňujte nádržku **A3** zo základne **A11**, keď je zvlhčovač v prevádzke. Došlo by k automatickému vypnutiu zvlhčovača a hrozí riziko jeho nevrätneho poškodenia, riziko vzniku nebezpečnej situácie aj riziko úrazu.

### Nastavenie smeru výstupu pary

- Smer výstupu pary môžete upraviť podľa potreby v uhle 360° otáčaním dýzy **A1**.

### Aromatický olej

- Tento zvlhčovač je navrhnutý tak, že je možné v ňom používať aromatické oleje. Vedľa výstupu pary sa nachádza špeciálny vankúšik **A2**, kam je možné aromatický olej nakvapkáť. **POUŽÍVAJTE VZDY LEN 3 KVAPKY AROMATICKÉHO OLEJA.**



#### Varovanie:

V žiadnom prípade nelejte aromatický olej do nádržky na vodu **A3** ani do základne **A11**. Hrozí poškodenie vnútorných častí zvlhčovača.

### ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením odpojte zástrčku adaptéra od sieťovej zásuvky a nechajte spotrebič vychladnúť.
- Dodržujte nasledujúce pokyny týkajúce sa čistenia a údržby zvlhčovača. Inak môže byť negatívne ovplyvnená jeho výkonnosť a vnútri sa môžu množiť nežiaduce mikroorganizmy.



#### Varovanie:

Aby sa zabránilo nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom, neponárajte spotrebič, adaptér ani jeho kábel do vody alebo inej tekutiny.

### Čistenie po každom použití

1. Vypnite zvlhčovač a odpojte adaptér **A13** od sieťovej zásuvky.
2. Snímte nádržku na vodu **A3** zo základne **A11**.
3. Odskrutkujte uzáver **A4** a zvyšnú vodu vylejte do drezu alebo výlevky.
4. Vypláchnite nádržku čistou vodou a odstráňte z nej všetky nečistoty alebo usadeniny.
5. Utrite suchou utierkou.
6. Na čistenie základne **A11** používajte čistú mäkkú handričku mierne navlhčenú v teplej vode. Utrite čistou utierkou dosucha.



#### Poznámka:

Na čistenie akýchkoľvek častí spotrebiča nepoužívajte čistiace prostriedky s abrazívnym účinkom, riedidlá a pod., ktoré by mohli poškodiť povrch spotrebiča. Žiadna súčasť tohto spotrebiča nie je určená na umývanie v umývačke riadu.



#### Varovanie:

Nenechávajte vodu v nádržke **A3** na dlhší čas.

### Odstránenie vodného kameňa

- V závislosti od tvrdosti používanej vody a početnosti použitia, odporúčame pravidelne odstraňovať vodný kameň, a to aspoň raz týždenne. Vodný kameň môže negatívne ovplyvniť chod zvlhčovača a jeho životnosť.
- Pokiaľ máte príliš tvrdú vodu, odporúčame používať destilovanú vodu.

1. Vypnite zvlhčovač a odpojte adaptér **A13** od sieťovej zásuvky.
2. Snímte nádržku na vodu **A3** zo základne **A11**.
3. Odskrutkujte uzáver **A4** a zvyšnú vodu vylejte do drezu alebo výlevky.
4. Naplňte nádržku **A3** jednou šálkou bieleho octu (cca 200 ml) a nechajte asi 15 minút pôsobiť. Pomocou kefy s mäkkými štetinami môžete odstrániť vodný kameň, ktorý sa usadil v nádržke **A3**.
5. Vylejte obsah nádržky **A3** do drezu alebo výlevky a vypláchnite nádržku **A3** čistou studenou vodou.
6. Utrite suchou utierkou.

### Čistenie ultrazvukového disku

1. Vypnite zvlhčovač a odpojte adaptér **A13** od sieťovej zásuvky.
2. Snímte nádržku na vodu **A3** zo základne **A11**.
3. Na čistenie ultrazvukového disku **A9** používajte iba dodávanú kefku **A14**.
4. Opatrne utrite disk **A9** kefkou **A14**, aby ste z neho odstránili nečistoty a prach – pozrite obrázok **C**.



**Varovanie:**  
Na kefku **A14** netlačte, aby ste disk **A9** nepoškriabali a nepoškodili.

#### Uloženie

- Pokiaľ nebudete spotrebič dlhší čas používať, odpojte konektor adaptéra **A13** od zdierkery a adaptéra **A13** od sieťovej zásuvky, nechajte spotrebič vychladnúť a vyčistite ho podľa pokynov vyššie.
- Pred uložením sa uistite, že sú spotrebič aj všetko príslušenstvo riadne čisté a suché a v nádržke **A3** nie je žiadna voda.
- Uložte spotrebič na suché, čisté a dobre vetrané miesto, kde nebude vystavený extrémnym teplotám a kde bude mimo dosahu detí alebo zvierat.

#### Riešenie ťažkostí

Problém	Príčina	Riešenie
Zvlhčovač neprodukuje paru.	Sieťový adaptér <b>A13</b> nie je zapojený.	Zapojte sieťový adaptér <b>A13</b> do zásuvky.
Zvlhčovač je zapnutý, ale para sa netvorí.	V nádržke <b>A3</b> je príliš málo vody. V nádržke <b>A3</b> je príliš veľa vody.	Naplníte nádržku <b>A3</b> čistou a studenou vodou. Vylejte prebytočnú vodu.
Para neprijemne zapácha.	Zvlhčovač je nový.	Uvoľnite uzáver <b>A4</b> a nechajte nádržku <b>A3</b> vyvetrať počas asi 12 hodín na tmavom a suchom mieste.
	V nádržke <b>A3</b> je špinavá voda alebo je tam príliš dlho.	Vyprázdnite nádržku <b>A3</b> , vyčistite ju a naplňte čistou a studenou vodou.
Zvlhčovač tvorí veľmi málo pary.	Ultrazvukový disk <b>A9</b> je špinavý.	Odstraňte nečistoty podľa pokynov v časti „ <b>Čistenie ultrazvukového disku</b> “.
	V nádržke <b>A3</b> je špinavá voda alebo je tam príliš dlho.	Vyprázdnite nádržku <b>A3</b> , vyčistite ju a naplňte čistou a studenou vodou.
Zvlhčovač vydáva neprijemný zvuk.	V nádržke <b>A3</b> je príliš málo vody. Zvlhčovač je umiestnený na nestabilnom povrchu.	Naplňte nádržku <b>A3</b> čistou a studenou vodou. Premiestnite zvlhčovač na rovny a suchý povrch.
Uzáver <b>A4</b> nie je možné uvoľniť.	Uzáver <b>A4</b> je veľmi dotiahnutý.	Pod uzáver <b>A4</b> nakvapkajte malé množstvo tekutého mydla, aby ste ho mohli uvoľniť.



#### Poznámka:

Ak nie je vyššie uvedený váš problém alebo niektorý z vyššie zmiených problémov pretrváva, vypnite zvlhčovač a prestaňte ho používať. Zvlhčovač neobsahuje časti, ktoré by mohol používať sám opraviteľ. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

#### TECHNICKÉ ÚDAJE

##### Adaptér

Vstup ..... 100 – 240 V~, 50/60 Hz, 0,5 A  
Výstup ..... 24 V —, 0,5 A

##### Zvlhčovač vzduchu

Menovitý príkon ..... 12 W  
Hlučnosť ..... 41 dB(A)  
Objem nádržky na vodu ..... 1,8 l  
Zvlhčovací výkon ..... 120 ml/h  
Čas prevádzky na jedno naplnenie ..... 15 hod (vysoká rýchlosť),  
25 – 30 hod (nízka rýchlosť)  
Odporúčaná plocha miestnosti ..... 23 m<sup>2</sup>  
Rozmery (d × š × v) ..... 18,1 × 18,1 × 21,3 cm  
Dĺžka kábla ..... 1,5 m  
Hmotnosť ..... 0,6 kg

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 41 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

##### Stupeň ochrany pred úrazom elektrickým prúdom:



Trieda II – Ochrana pred úrazom elektrickým prúdom je zaistená dvojitou alebo zosilnenou izoláciou.



Výrobok je určený iba na použitie v domácnosti. Výrobok nie je určený na vonkajšie používanie.

Zmeny textu a technických špecifikácií vyhradené.

#### POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

#### LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky sa nesmú pridať do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykliáciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu.

Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych vplyvov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu sa môžu v súlade s národnými predpismi udeliť pokuty.

#### Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

#### Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.